

Baxter Confidential - INTERNAL USE ONLY		
Part Number: 0719003155	Date: 05JUL21	Proofread No.: P01
Designer: R.B	Page: 1 of 2	
Colour Reference:	Black	



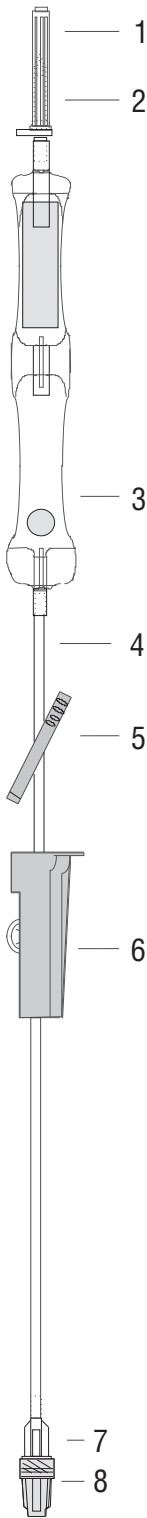
REF AMC9609

Colleague

Baxter

(spa) Equipo para la Administración de Sangre o Componentes Sanguíneos

(por) Equipo de Bomba de Infusão para Administração de Sangue ou Componentes Sanguíneos



REF AMC9609

Colleague

Baxter

20 gotas (agua destilada/água destilada) aproximadamente 1 mL ± 0,1 mL

Volumen de cebado/Volume de preenchimento: 36 mL

Colleague

Para uso exclusivo con bombas de infusión COLLEAGUE y Baxter.
Utilização apenas com COLLEAGUE e as bombas de infusão da Baxter.

VOL 5 mL (40 ± 1°C)
6 mL (40 ± 1°C/2 bar)

Volumen de almacenamiento a 40°C - 6 mL

Volume de armazenamento a 40°C - 6 mL



Consulte las instrucciones de uso
Consulte as instruções de uso



Este producto contiene menos del 0,1% p/p de DEHP.
Este produto contém menos de 0,1% p/p de DEHP.



No utilizar si el envase está dañado.
Não usar se a embalagem estiver aberta ou danificada.



Fabricante
Fabricante



Presión.
Pressão.



No está fabricado con látex de caucho natural
Não é produzido com látex de borracha natural



Marca de Conformidad Brasileña.
Marca de Conformidade Brasileira.



Gotas por mililitro.
Gotas por mililitro.



Filtro de líquido con tamaño de poro.
Filtro de líquido com tamanho de poro.



No reutilizar.
Proibido reprocessar.



Gravedad
Gravidade



Paso de fluido estéril. Esterilizada con óxido de etileno.
Via de administração de líquidos estéril. Esterilizada por óxido de etileno.

Importado y distribuido por / Importado e distribuído por :

Baxter Hospitalar Ltda.
Av. Dr. Chucri Zaidan, 1.240,
Torre A, 18º andar,
conj 1801 e 1804 -São Paulo
SP – Brasil
CNPJ nº 49.351.786/0001-80
Farm. Resp. : Thais Emboaba de Oliveira
CRF-SP nº 91.247
ANVISA: 10068390229
SAC: 08000-12 55 22
www.baxter.com.br

Importado por
Laboratorios Baxter S.A.
Calle 36 N°2C-22
Cali - Colombia
R.S. INVIMA 2017DM-0016175

Baxter Confidential - INTERNAL USE ONLY		
Part Number: 0719003155	Date: 05JUL21	Proofread No.: P01
Designer: R.B	Page: 2 of 2	
Colour Reference:	Black	



REF AMC9609

Colleague



Equipo para la Administración de Sangre o Componentes Sanguíneos
Cámara de goteo, filtro de sangre de 200 µm, pinza deslizante, pinza de regulación, Luer-Lock



Paso de fluido estéril y apirógeno.

Este producto contiene menos del 0,1% p/p de DEHP. No utilizar si los protectores de esterilidad (1 y 8) están sueltos o ausentes. No utilizar si el envase fue abierto previamente o está dañado. **Producto médico hospitalario de un solo uso. Prohibido su reprocesamiento. Deséchese después de su uso. Esterilizado con óxido de etileno.** Para uso solo con recipientes flexibles. Para uso por gravedad y para uso con bombas de infusión Baxter solamente. Para el uso de la bomba, reemplace / use y deseche según las instrucciones en el manual de la bomba / instrucciones de uso . Para el uso por gravedad, reemplace y deseche según la política del proveedor de atención médica.

Instrucciones: Use una técnica aséptica.

- Cierre la pinza de regulación (6). Retire el protector de la punta (1) del punzón (2).
- Inserte la punta perforadora (2) en posición vertical en el recipiente de sangre.
- Invierta el recipiente. Abra la pinza de regulación (6) y apriete el recipiente lentamente para llenar la cámara del filtro hasta que la cámara de goteo (3) esté a ¼ de su capacidad. Cierre la pinza de regulación (6) y cuelgue el recipiente.
- Abra la pinza de regulación (6). Cebe el equipo y elimine el aire.
- Cierre la pinza de regulación (6) hasta que la rueda llegue a la base de la estructura.
- Realice la punción venosa. Conecte el adaptador con conexión Luer macho (7) al dispositivo de acceso vascular.
- Si se usa con una bomba volumétrica Baxter, cargue el tubo (4) en la bomba, abra la pinza de regulación (6) y active la bomba volumétrica según lo indicado en el manual del operador.

Precauciones:

- No permita que quede aire atrapado en el equipo.
- La perforación de los componentes del equipo puede provocar embolia gaseosa.
- No regule el flujo con la pinza deslizante (5).
- La reutilización o el reprocesamiento de un dispositivo de un solo uso puede causar contaminación y comprometer el funcionamiento del dispositivo o su integridad estructural.
- Siempre elimine los productos contaminados con sangre como se indica en los procedimientos establecidos para desechos biológicos.

Notas:

- El tamaño de la gota varía según la sangre y los productos sanguíneos dependiendo del hematocrito y la temperatura.
- Cuando se utilice con una bomba volumétrica Baxter, la pinza de regulación (6) debe situarse debajo de la bomba, y no entre el recipiente y la bomba.
- Seguro para su uso con la presión de la bomba volumétrica. Volumen de almacenamiento a 40°C - 6 mL.
- Para ajustar correctamente el flujo cuando no se utiliza con una bomba volumétrica Baxter, siempre cierre la pinza de regulación (6) hasta que la rueda llegue a la base de la estructura; luego, vuelva a abrirla para establecer la velocidad de flujo. Repita el procedimiento si está ajustando la pinza desde la posición completamente abierta.
- Cuando se utilice en modo por gravedad, reemplácelo después de 12 horas. Cuando se utilice con bomba volumétrica Baxter, reemplácelo/ utilizarlo según las instrucciones del manual de la bomba.

Almacenamiento y transporte:

Almacenar a temperatura ambiente alejado del polvo y la humedad.

Baxter y COLLEAGUE son marcas registradas de Baxter International Inc.



REF AMC9609

Colleague



Equipo de Bomba de Infusão para Administração de Sangue ou Componentes Sanguíneos
Câmara de gotejamento, filtro de sangue de 200 µm, pinça deslizante, pinça rolete, Luer-Lock



Via de administração de líquidos estéril e apirrogênica.

Este produto contém menos de 0,1% p/p de DEHP. Não usar se os protetores de esterilidade (1 e 8) estiverem soltos ou ausentes. Não usar se a embalagem estiver aberta ou danificada. **Produto médico hospitalar de uso único. Proibido reprocessar. Descartar após o uso. Esterilizado por óxido de etileno.** Para uso apenas com frascos flexíveis. Para utilização com bombas de infusão da Baxter. Para uso por gravidade. Informações de utilização, substituição, descarte vide manual da bomba/ equipo. Para utilização por gravidade, reposição e descarte consulte a política do provedor de serviço de saúde.

Instruções: Usar técnica asséptica.

- Feche a pinça rolete (6). Remova o protetor de ponta (1) da ponta perfurante (2).
- Insira a ponta perfurante (2) verticalmente no frasco de sangue.
- Inverta o frasco. Abra a pinça rolete (6) e aperte o frasco vagarosamente para encher a câmara do filtro até que a câmara de gotejamento (3) esteja preenchida com ¼ de sua capacidade. Feche a pinça rolete (6) e suspenda o frasco.
- Abra a pinça rolete (6). Prepare o equipo, expulse o ar.
- Feche a pinça rolete (6) até o rolete alcançar a parte inferior do dispositivo.
- Realize a venopunção. Conecte o conector Luer macho (7) ao dispositivo de acesso vascular.
- Se for utilizado com a bomba volumétrica Baxter, insira o tubo (4) na bomba, abra a pinça rolete (6) e ative a bomba volumétrica de acordo com as instruções do manual do operador.

Precauções:

- Não permita que o ar fique preso no equipo.
- Perfurar qualquer dos componentes do equipo pode causar embolia aérea.
- Não regule o fluxo com a pinça deslizante (5).
- A reutilização ou reproprocessamento de um dispositivo de uso único pode causar contaminação e comprometer a funcionalidade do dispositivo ou sua integridade estrutural.
- Sempre descarte os produtos contaminados com sangue de acordo com os procedimentos estabelecidos para descarte de produtos com risco biológico.

Notas:

- O tamanho das gotas varia com o sangue e seus derivados dependendo do hematócrito e da temperatura.
- Quando utilizado com bombas volumétricas Baxter, a pinça rolete (6) deve ficar abaixo da bomba, e não entre o frasco e a bomba.
- Seguro para uso com a pressão da bomba volumétrica. Volume de armazenamento a 40°C - 6 mL.
- Para configurar o fluxo corretamente quando não estiver em uso com bombas volumétricas Baxter, sempre feche a pinça rolete (6) até o rolete alcançar a parte inferior do dispositivo, e em seguida reabra-a para estabelecer a taxa de fluxo. Repita o procedimento se estiver ajustando a pinça a partir da posição completamente aberta.
- Quando utilizado no modo de gravidade, substitua após 12 horas. Quando utilizado com bombas volumétricas Baxter, use/substitua de acordo com as instruções do manual da bomba.

Armazenamento e transporte:

Armazenar à temperatura ambiente ao abrigo de poeira e umidade.

Baxter e Colleague são marcas registradas da Baxter International Inc.